ORJENTAZZJONIJIET

BANK ĊENTRALI EWROPEW

LINJA TA' GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

ta' l-20 ta' Settembru 2007

li temenda l-Annessi I u II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema

(BĊE/2007/10)

(2007/700/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, partikolarment l-ewwel subinċiż ta' l-Artikolu 105(2),

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 3.1, l-Artikoli 12.1, 14.3 u l-Artikolu 18.2 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 20,

Wara li kkunsidra l-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 tal-31 ta' Awwissu 2000 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema [1],

Billi:

(1) L-Anness I tal-Linja ta' Ġwida BĊE/2000/7 jeħtieġ li jiġi emendat minħabba tibdil riċenti fid-definizzjoni u l-implimentazjoni tal-politika monetarja waħda ta' l-Eurosistema. Dan it-tibdil għandu x'jaqsam fost l-oħrajn ma' l-assi eliġibbli u t-tneħħija tat-tranżazzjonijiet assoluti mil-lista ta' l-operazzjonijiet ta' rfinar.

(2) Bis-saħħa tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/503/KE ta' l-10 ta' Lulju 2007 skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat fuq l-adozzjoni minn Ċipru tal-munita waħda fl-1 ta' Jannar 2008 [2], Ċipru jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni ta' l-Ewro u d-deroga tiegħu skond l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ser titħassar b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2008 [3]. Bis-saħħa tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/504/KE ta' l-10 ta' Lulju 2007 skond l-Artikolu 122(2) tat-Trattat dwar l-adozzjoni minn Malta tal-munita waħda fl-1 ta' Jannar 2008, Malta tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni ta' l-ewro u d-deroga tagħha skond l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ser titħassar b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2008. Minħabba dan jenħtieġ li tiġi emendata t-tabella tal-*websites* ta' l-Eurosistema fl-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7.

(3) Il-Linja tal-Gwida BĊE/2007/2 tas-26 ta' April 2007 dwar is-sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer* ("TARGET2") [4], tistabbilixxi s-sistema TARGET2 biex tieħu post is-sistema TARGET attwali kif stabbilit fl-Artikolu 14(2) tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2. Il-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) ser jaqilbu għat-TARGET2 skond l-iskeda speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2. Minħabba dan, jeħtieġ li jiġu emendati r-riferenzi għat-TARGET fl-Annessi I u II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2.

ADOTTA DIN IL-LINJA TA' GWIDA:

Artikolu 1

Emendi lill-Annessi I u II

1. L-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 huwa emendat skond l-Anness I ta' din il-Linja ta' Gwida.

2. L-Anness II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 huwa emendat skond l-Anness II ta' din il-Linja ta' Gwida.

(1) ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1. Il-Linja ta' Gwida kif emendata l-aħħar bil-Linja ta' Gwida BĊE/2006/12 (ĠU L 352, 13.12.2006, p. 1).
(2) ĠU L 186, 18.7.2007, p. 29.
(3) ĠU L 186, 18.7.2007, p. 32.
(4) ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1.

Artikolu 2

Emendi għat-tabella tal-*websites* ta' l-Eurosistema

It-tabella tal-*websites* ta' l-Eurosistema li hemm fl-Anness 5 ta' l-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 qed tinbidel bit-tabella fl-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

Artikolu 3

Verifika

Il-BĊNi għandhom jibagħtu lill-BĊE d-dettalji tat-testi u l-mezzi li permezz tagħhom huma biħsiebhom ikunu konformi ma' din il-Linja ta' Gwida, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2007.

Artikolu 4

Dħul fis-seħħ

Din il-Linja ta' Gwida għandha tidħol fis-seħħ jumejn wara li tiġi adottata. L-Artikolu 1 għandu japplika mid-19 ta' Novembru 2007. L-Artikolu 2 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Artikolu 5

Indirizzati

Din il-Linja ta' Gwida hija indirizzata lill-BĊNi ta' l-Istati Membri parteċipanti.

Magħmula fi Frankfurt am Main, 20 ta' Settembru 2007.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

ANNESS I

L-Anness I tar-Regolament BĊE/2000/7 huwa emendat kif gej:

A. **Emendi dwar id-definizzjoni mibdula u l-implimentazzjoni tal-politika monetarja ta’ l-Eurosistema**

(1) Fil-Kapitolu 1, Taqsima 1.1, tiddaħħal din is-sentenza wara l-ħames sentenza:

“Il-Banek Ċentrali Nazzjonali (BĊNi) jistgħu, jekk meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-politika monetarja, jaqsmu mal-membri ta’ l-Eurosistema individwali, informazzjoni, bħad-*data* ta’ l-operazzjonijiet, dwar il-kontropartijiet parteċipanti fl-operazzjonijiet ta’ l-Eurosistema (*).

(*) Din l-informazzjoni hija suġġetta għall-ħtieġa tas-segretezza professjonali skond l-Artikolu 38 ta’ l-Istatut tas-SEBĊ.”

(2) Fil-Kapitolu 1, it-Taqsima 1.3.1, it-tielet paragrafu fuq ‘operazzjonijiet ta’ irfinar” hija emendata b’li ġej:

(a) Is-sentenza li ġejja tiddaħħal wara l-ewwel sentenza:

“Operazzjonijiet ta’ irfinar’ jistgħu jsiru fl-aħħar jum ta’ perjodu ta’ żamma ta’ riżerva biex jagħmel tajjeb għall-iżbilanċi tal-likwidità li setgħu jakkumulaw mill-allokazzjoni ta’ l-aħħar operazzjoni ta’ finanzjament ewlieni.”

(b) It-tielet sentenza li tirriżulta tinbidel b’li ġej:

“Operazzjonijiet ta’ irfinar isiru primarjament bħala tranżazzjonijiet b’lura, imma jistgħu jieħdu l-forma jew ta’ *swaps* ta’ valuta barranija jew il-ġbir ta’ depożiti b’terminu fiss.”

(3) Fil-Kapitolu 1, it-Tabella 1, taħt l-intestatura “Operazzjonijiet ta’ irfinar”, it-tieni subfil, jitħassar il-kliem: “Xiri ass”, “Bejgħ assolut”, “Mhux regolari” u “Proċeduri bilaterali”.

(4) Fil-Kapitolu 1, it-Taqsima 1.4, tiġi emendata b’li ġej:

(a) It-tieni sentenza tinbidel b’li gej:

“Istituzzjonijiet suġġetti għall-ħtiġijiet ta’ riżerva minima skond l-Artikolu 19.1 ta’ l-Istatut tas-SEBĊ jistgħu jaċċedu għall-faċilitajiet permanenti u jipparteċipaw f’operazzjonijiet tas-suq miftuħ ibbażati fuq offerti standard kif ukoll tranżazzjonijiet assoluti.”

(b) Titħassar ir-raba’ sentenza.

(5) Fil-Kapitolu 1, Taqsima 1.5, ir-raba’ sentenza tinbidel b’li ġej:

“Fl-1 ta’ Jannar 2007, dan il-qafas waħdieni nbidel b’sistema b’żewġ saffi li kienet fis-seħħ sa mill-bidu tat-tielet stadju ta’ l-unjoni ekonomika u monetarja.”

(6) Fil-Kapitolu 3, il-paragrafu introduttorju jiġi emendat b’li ġej:

(a) Is-sentenza li ġejja tiddaħħal wara r-raba’ sentenza:

“L-operazzjonijiet strutturali jistgħu jsiru permezz ta’ tranżazzjonijiet assoluti jiġifieri xiri u bejgħ”.

(b) It-titlu huwa sostitwit b’li gej:

“Barra minn dan, l-Eurosistema għandha żewġ strumenti oħra disponibbli biex isiru operazzjonijiet ta’ irfinar: *swaps* ta’ valuta barranija u l-ġbir ta’ depożiti b’terminu fiss.”

(7) Fil-Kapitolu 3, Taqsima 3.1.4, tiddaħħal din is-sentenza wara t-tieni sentenza:

"Operazzjonijiet ta' irfinar' jistgħu jsiru fl-aħħar jum ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva biex jagħmel tajjeb għall-iżbilanċi tal-likwidità li setgħu jakkumulaw mill-allokazzjoni ta' l-aħħar operazzjoni ta' finanzjament ewlieni."

(8) Fil-Kapitolu 3, it-Taqsima 3.2, tiġi emendata b'li ġej:

(a) It-tieni sentenza taħt l-intestatura "Tip ta' strument" tinbidel b'li ġej:

"Dawn l-operazzjonijiet isiru għal skopijiet strutturali biss."

(b) Taħt l-intestatura "Karatteristiċi operattivi oħrajn", ir-raba' paragrafu jinbidel b'li ġej:

"— dawn normalment isiru b'mod deċentralizzat mill-BĊNi;"

(9) Fil-Kapitolu 4, it-Taqsima 4.1, tiġi emendata b'li ġej:

(a) Taħt l-intestatura "Kundizzjonijiet ta' aċċess", l-ewwel sentenza tat-tieni paragrafu hija emendata b'li ġej:

"Fl-aħħar ta' kull jum tax-xogħol, il-pożizzjonijiet tad-dejn tal-kontropartijiet tal-kont ta' *settlement* mal-banek ċentrali nazzjonali jiġu kkunsidrati awtomatikament li huma talba għar-rikors tal-faċilità ta' self marġinali."

(b) Taħt l-intestatura "Termini ta' maturità u mgħax", it-tieni sentenza tat-tieni paragrafu tiġi aġġornata b'li ġej:

"Il-BĊE jista' jibdel ir-rata ta' imgħax f'kull żmien, li tkun fis-seħħ, l-aktar kmieni, mill-jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema li jmiss (*) (**).

(*) F'dan id-dokument kollu, il-kliem "jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema" jirriferi għal kull ġurnata meta l-BĊE u ta' l-anqas bank ċentrali nazzjonali wieħed ikunu miftuħin biex iħaddmu l-operazzjonijiet tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema.

(**) Il-Kunsill Governattiv is-soltu jiddeċiedi fuq tibdil fir-rata ta' l-imgħax meta jikkunsidra l-pożizzjoni tal-politika monetarja fl-ewwel laqgħa tiegħu tax-xahar. Is-soltu dawn id-deċiżjonijiet isiru effettivi biss mill-bidu tal-perjodu l-ġdid taż-żamma ta' riżerva."

(10) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.2, taħt l-intestatura "Operazzjonijiet magħmula permezz ta' boroż u aġenti tas-suq", titħassar it-tielet sentenza.

(11) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.2, it-tieni sentenza tat-tieni paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Iżda, l-Eurosistema tista' tapplika kultant għal raġunijiet operattivi dati ta' *setttlement* oħrajn għal dawn l-operazzjonijiet, partikolament għal tranżazzjonijiet assoluti u *swaps* ta' valuta barranija (ara t-Tabella 3)."

(12) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.1, it-tielet sentenza tat-tieni paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Dan il-qafas wieħed, imsejjaħ "Lista waħda" wkoll, daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2007 u ħa post is-sistema b'żewġ saffi li kien ilu fis-seħħ mill-bidu tat-tielet stadju ta' l-unjoni ekonomika u monetarja."

(13) Fil-Kapitolu 6, it-Taqsima 6.1, tiġi emendata b'li ġej:

(a) In-nota ta' qiegħ il-paġna 2 tinbidel b'li ġej:

"*Fonds communs de créances* Franċiżi (FCCs) li ġiw inkorporati fis-saff wieħed tal-lista u maħruġin qabel l-1 ta' Mejju 2006 ser jibqgħu eliġibbli għal perjodu tranżitorju sal-31 ta' Diċembru 2008. L-FCCs maħruġin mill 1 ta' Mejju 2006 m'humiex eliġibbli."

(b) L-ewwel sentenza tar-raba' paragrafu tinbidel b'li gej:

"Il-kriterji ta' l-eliġibbiltà għaż-żewġ klassijiet ta' assi huma uniformi fiż-żona ta' l-euro u jidhru fit-Taqsima 6.2 (*).

(*) Matul il-perjodu provviżorju sal-31 ta' Diċembru 2011 għal klassi ta' assi speċifika ta' assi mhux għas-suq, klejms ta' kreditu, u numru limitat ta' kriterji ta' eliġibbiltà u operattivi jistgħu jkunu differenti fiż-żona ta' l-euro (ara t-Taqsima 6.2.2)."

(14) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taħt l-intestatura "Post ta' ħruġ", in-nota ta' qiegħ il-paġna 6 tinbidel b'li ġej:

"Mill-1 ta' Jannar 2007, biex ikunu eliġibbli titoli ta' dejn internazzjonali f'forma *bearer* globali maħruġin permezz ta' ICSDs għandhom jinħarġu f'forma ta' Noti Globali Ġodda (*New Global Notes* (NGNs)) u ddepożitati ma' *Common Safekeeper* (CSK) li huwa ICSD jew, jekk japplika, CSD li jissodisfa l-istandards minimi stabbiliti mill-BĊE. Titoli ta' dejn internazzjonali f'forma globali li kienu nħarġu f'forma ta' Noti Globali Klassiċi (CGNs) qabel l-1 ta' Jannar 2007 u titoli funġibbli maħruġin taħt l-istess kodiċi ISIN fid-data jew warajha jibqgħu eliġibbli sal-maturità"

(15) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taħt l-intestatura "Swieq aċċettabbli", in-nota ta' qiegħ il-paġna 12 li ġejja tiddaħħal fl-aħħar tal-paragrafu:

"Assi tas-suq, li huma aċċettati bħala assi tat-tieni saff, u li nħarġu qabel il-31 ta' Mejju 2007 u jiġu nnegozjati fi swieq mhux irregolati li bħalissa jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Eurosistema għas-sigurtà u l-aċċessibbiltà, imma mhux għat-trasparenza, jibqgħu eliġibbli sal-31 ta' Diċembru 2009, iżda għandhom jissodisfaw kriterji oħrajn ta' eliġibbiltà, u jsiru ineliġibbli wara dik id-data. Dan ma japplikax għall-assi tas-suq mhux koperti maħruġin minn istituzzjonijiet ta' kreditu li kienu aċċettati bħala assi ta' żewġ saffi u saru ineliġibbli fil-31 ta' Mejju 2007."

(16) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.2.1, taħt l-intestatura "Post ta' stabbiliment ta' min jagħmel il-ħruġ/garanti", tidħol in-nota ta' qiegħ il-paġna 14 li tirriżulta fl-aħħar ta' l-ewwel sentenza:

"Assi tas-suq maħruġin qabel l-1 ta' Jannar 2007 minn entità mhux stabbilita fiż-ŻEE jew f'wieħed mill-pajjiżi mhux taż-ŻEE tal-G10, imma ggarantiti minn entità stabbilita fiż-ŻEE, jibqgħu eliġibbli sal-31 ta' Diċembru 2011, iżda għandhom jissodisfaw kriterji ta' eliġibbiltà oħrajn u r-rekwiżiti applikabbli għall-garanziji kif jidher fit-Taqsima 6.3.2, u jsiru ineliġibbli wara dik id-data."

(17) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.3.2, fl-ewwel paragrafu fuq "valutazzjoni tal-kreditu ECAI", dik li kienet in-nota ta' qiegħ il-paġna 26 issa hija nnumerata mill-ġdid bħala nota ta' qiegħ il-paġna 28 fl-aħħar ta' l-ewwel sentenza tinbidel b'li ġej:

"L-istandards ta' kreditu għoli għal bonds tal-bank koperti maħruġin fl-1 ta' Jannar 2008 jiġu vvalutati fuq il-bażi tas-sett ta' kriterji fuq imsemmijin. Bonds tal-bank koperti maħruġin qabel l-1 ta' Jannar 2008 jitqiesu li jissodisfaw standards ta' kreditu għoli jekk jikkonformaw mill-qrib mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 22(4) tad-Direttiva UCITS."

(18) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.6.1, fit-tieni paragrafu, titħassar in-nota ta' qiegħ il-paġna 50 li hemm bħalissa.

(19) L-Annessi ta' l-Anness I jingħataw l-isem ġdid "Appendiċijiet".

(20) Fl-Appendiċi 2 li tirriżulta ta' l-Anness I, fid-definizzjoni ta' "operazzjoni tas-suq miftuħ" ir-raba' sentenza tinbidel b'li ġej:

"Barra minn dan, il-ħruġ ta' ċertifikati ta' dejn u tranżazzjonijiet assoluti huma disponibbli għal operazzjonijiet strutturali, filwaqt li *swaps* ta' valuta barranija u l-ġbir ta' depożiti b'termini fissi huma disponibbli biex jitwettqu l-operazzjonijiet ta' irfinar."

B. **Emendi dwar l-istabbilment tat-TARGET2**

(21) Fil-lista ta' l-"Abbrevjazzjonijiet", il-linja li tirriferi għal "TARGET" tinbidel b'li ġej:

"TARGET *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*, kif imfissra fil-Linja ta' Gwida BĊE/2005/16

TARGET2 *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*, kif imfissra fil-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2"

(22) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.1, it-test taħt l-intestatura "Kundizzjonijiet ta' aċċess" huwa emendat b'li ġej:

(a) It-tielet sentenza ta' l-ewwel paragrafu hija sostitwita b'dan li gej:

"Aċċess għall-faċilità ta' self marġinali jingħata biss fi ġranet meta (i) IT-TARGET2 (*); u (ii) is-sistemi ta' *settlement* ta' titoli rilevanti (SSSs) huma operattivi (**).

(*) Ir-riferenzi għat-"TARGET2" għandhom jinftehmu bħala referenzi għat-"TARGET", sakemm l-BĊN ikun qaleb għat-TARGET2. Mid-19 ta' Novembru 2007, l-infrastruttura teknika ddiċentralizzata tat-TARGET ser tinbidel bi pjattaforma waħda maqsuma tat-TARGET2 li permezz tagħha l-ordnijiet kollha ta' ħlas jintbagħtu u jiġu pproċessati u li permezz tagħhom jiġu rċevuti ħlasijiet bl-istess mod tekniku. Il-bidla għat-TARGET2 hija rranġata fi tliet gruppi ta' pajjiżi, li tippermetti l-utenti jaqilbu għat-TARGET2 f'mumenti differenti u f'dati ddefiniti minn qabel differenti. Il-kompożizzjoni tal-gruppi tal-pajjiżi huwa dan li ġej: Grupp 1 (id-19 ta' Novembru 2007): l-Awstrija, il-Ġermanja, il-Lussemburgu u is-Slovenja; Grupp 2 (it-18 ta' Frar 2008): il-Belġju, il-Finlandja, Franza, l-Irlanda, l-Olanda, il-Portugall u Spanja; u l-Grupp 3 (id-19 ta' Mejju 2008): il-Greċja, l-Italja, u l-BĊE. Ir-raba' data ta' bidla (il-15 ta' Settembru 2008) tinżamm bħala riżerva bħala mżura ta' kontinġenza. Ċerti BĊNi mhux parteċipanti ser ikunu mqabbdin ukoll mat-TARGET2 fuq il-bażi ta' ftehim separat: Ċipru, il-Latvija, il-Litwanja u Malta (fi Grupp 1), kif ukoll id-Danimarka, l-Estonja u l-Polonja (fi Grupp 3).

(**) Barra minn dan, l-aċċess għall-faċilità tas-self marġinali tingħata biss meta r-rekwiżiti ta' l-infrastruttura tas-sistema ta' ħlas fl-RTGS ikun ġew sodisfatti."

(b) It-tielet paragrafu huwa sostitwit b'li gej:

"Kontroparti tista' tingħata wkoll aċċess għall-faċilità ta' self marġinali billi tintbagħat talba lill-bank ċentrali nazzjonali fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kontroparti. Biex il-bank ċentrali nazzjonali jkun jista' jipproċessa t-talba fl-istess jum fit-TARGET2, it-talba għandha tiġi rċevuta mill-bank ċentrali nazzjonali ta' l-anqas 15-il minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tat-TARGET2 (*) (**). Bħala regola ġenerali, it-TARGET2 jagħlaq fis-6 p.m. ħin ta' l-BĊE (CET). L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità tas-self marġinali hija posposta bi 15-il minuta fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (***). It-talba għandha tispeċifika l-ammont ta' kreditu u, jekk l-assi sottostanti għat-tranżazzjoni għadhom ma ġewx iddepożitati minn qabel mal-bank ċentrali nazzjonali, kif ukoll l-assi sottostanti li għandhom jinġabu għat-tranżazzjoni.

(*) F'xi Stati Membri, il-BĊN jew uħud mill-fergħat tiegħu jistgħu ma jkunux miftuħin għall-iskop li jħaddmu operazzjonijiet tal-politika monetarja f'ċerti ġranet tax-xogħol ta' l-Eurosistema minħabba btajjel pubbliċi nazzjonali jew reġjonali. F'każijiet bħal dawn, il-BĊN huwa responsabbli biex jinforma lill-kontropartijiet bil-quddiem bl-arranġamenti li għandhom isiru għall-aċċess għall-faċilità ta' self marġinali f'jum ta' btala pubblika.

(**) Il-jiem ta' għeluq tat-TARGET u/jew it-TARGET2 jitħabbru fil-*website* tal-BĊE (www.ecb.int), u fil-*websites* ta' l-Eurosistema (ara l-Appendiċi 5).

(***) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità ta' self marġinali ma' BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta oħra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva."

(23) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.1 taħt l-intestatura "Maturità u termini ta' imgħax", it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Għal kontropartijiet li jipparteċipaw direttament fit-TARGET2, il-kreditu jitħallas lura fil-jum ta' wara meta (i) it-TARGET2; u (ii) l-SSSs huma operattivi, fil-ħin li dawk is-sistemi jiftħu."

(24) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.2, it-test taħt l-intestatura "Kundizzjonijiet ta' aċċess" huwa emendat b'li ġej:

(a) It-tielet sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'dan li gej:

"Aċċess għal faċilità ta' depożitu jingħata biss fil-jiem meta t-TARGET2 ikun miftuħ."

(b) It-tieni paragrafu jinbidel b'li ġej:

"Biex kontroparti tingħata aċċess għall-faċilità ta' depożitu, il-kontroparti għandha tibgħat talba lill-bank ċentrali nazzjonali fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kontroparti. Biex il-bank ċentrali nazzjonali jkun jista' jipproċessa t-talba fl-istess jum fit-TARGET2, it-talba għandha tiġi rċevuta mill-bank ċentrali nazzjonali ta' l-anqas 15-il minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tat-TARGET2, li, bħala regola ġenerali, jkun fis-6 p.m. ħin tal-BĊE (CET) (*) (**). L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità tas-self marġinali hija posposta bi 15-il minuta fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (***). It-talba għandha tispeċifika l-ammont li għandu jiġi ddepożitat taħt din il-faċilità.

(*) Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2 f'dan il-kapitolu.
(**) Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 3 f'dan il-kapitolu.
(***) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilità ta' depożitu ma' BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta oħra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu taż-żamma tar-riżerva."

(25) Fil-Kapitolu 4, Taqsima 4.2 taħt l-intestatura "Maturità u termini ta' imgħax", it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Għal kontropartijiet li jipparteċipaw direttament fit-TARGET2, id-depożiti miżmumin fil-faċilità jimmaturaw l-għada meta t-TARGET2 jkun operattiv, fil-ħin meta din is-sistema tiftaħ."

(26) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.1, it-tieni sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Tranżazzjonijiet tal-flus dwar l-użu tal-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema jew għall-parteċipazzjoni f'operazzjonijiet tas-suq miftuħ jiġu mħallsa fil-kontijiet tal-kontropartijiet mal-banek ċentrali nazzjonali jew fil-kontijiet tal-banek ta' ħlas li jipparteċipaw fit-TARGET2."

(27) Fil-Kapitolu 5, Taqsima 5.3.2, l-ewwel sentenza ta' l-ewwel paragrafu tinbidel b'li ġej:

"Operazzjonijiet tas-suq miftuħ ibbażati fuq offerti standard, jiġifieri operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin, operazzjonijiet ta' rifinanzjament fit-tul u operazzjonijiet strutturali, normalment jitħallsu fl-ewwel jum wara l-jum tan-negozju meta (i) it-TARGET2; u (ii) l-SSSs kollha rilevanti jkunu miftuħin."

(28) Fil-Kapitolu 5, Sezzjoni 5.3.5 tinbidel b'li ġej:

"5.3.3 *Proċeduri ta' l-aħħar tal-jum*

Il-proċeduri ta' l-aħħar tal-jum huma speċifikati fid-dokumentazzjoni li għandhom x'jaqsmu mat-TARGET2. Bħala regola ġenerali, it-TARGET2 jagħlaq fis-6 p.m. ħin ta' l-BĊE (CET). L-ebda ordnijiet oħra ta' ħlas ma jiġu aċċettati għall-ipproċessar fit-TARGET2 wara l-ħin ta' l-għeluq, għalkemm l-ordnijiet ta' ħlas aċċettati qabel il-ħin ta' l-għeluq jiġu pproċessati. It-talbiet tal-kontropartijiet għall-aċċess għall-faċilità ta' self marġinali jew għall-faċilità ta' depożitu għandhom jintbagħtu lill-bank ċentrali nazzjonali rispettiv mhux aktar tard minn 15-il minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tat-TARGET2. L-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema hija posposta bi 15-il minuta oħra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu ta' żamma ta' riżerva (*).

Kull bilanċ negattiv fil-kontijiet ta' ħlas fit-TARGET2 ta' kontropartijiet eliġibbli li jibqgħu wara l-finalizzazzjoni tal-proċeduri ta' kontroll ta' l-aħħar jum tax-xogħol jiġi awtomatikament ikkunsidrat bħala talba għar-rikors għal self marġinali (ara t-Taqsima 4.1).

(*) Sakemm BĊN ikun qaleb għat-TARGET2, l-iskadenza biex jintalab l-aċċess għall-faċilitajiet permanenti ta' l-Eurosistema ma' dak il-BĊN ikun ta' 30 minuta wara l-ħin ta' l-għeluq tas-sistema (6 p.m. CET), u pospost għal 30 minuta oħra fl-aħħar jum tax-xogħol ta' l-Eurosistema ta' perjodu taż-żamma tar-riżerva."

(29) Fil-Kapitolu 6, Taqsima 6.6.1, l-aħħar sentenza tat-taqsima tinbidel b'li ġej:

"F'ċirkustanzi eċċezzjonali jew meta jkun meħtieġ għall-iskopijiet tal-politika monetarja, il-BĊE jista' jiddeċiedi li jestendi l-ħin ta' l-għeluq tas-CCBM sal-ħin ta' l-għeluq tat-TARGET2."

(30) In-noti ta' qiegħ il-paġna mhux imsemmijin hawn fuq qed jiġu nnumerati mill-ġdid kif imiss.

(31) L-Appendiċi 2 ("Glossarju") li jirriżulta ta' l-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 huwa emendat kif ġej:

(i) Il-kliem "Fl-aħħar tal-jum" jinbidel b'li ġej:

"Fl-aħħar tal-jum: il-ħin tal-jum tax-xogħol wara l-għeluq tat-TARGET2 meta l-ħlasijiet ipproċessati fit-TARGET2 jiġu ffinalizzati għall-jum. Meta japplika, il-kliem għandu x'jaqsam mas-sistema tat-TARGET, sakemm il-BĊN jkun qaleb għat-TARGET2."

(ii) Il-kliem "Mekkaniżmu *interlinking*" jitħassar.

(iii) Il-kliem "RTGS (*real-time gross settlement*)" jinbidel b'li ġej:

"sistema RTGS (*real-time gross settlement*): sistema ta' *settlement* fejn l-ipproċessar u s-*settlement* isiru fuq il-bażi ta' ordni b'ordni mingħajr l-innettjar kontinwu f'ħin reali. Ara wkoll it-TARGET2."

(iv) Il-partita "Kont ta' *settlement*" tinbidel b'li ġej:

"Kont ta' *settlement*: kont li jinżamm minn parteċipant dirett fit-TARGET2 mal-bank ċentrali għall-iskop ta' l-ipproċessar ta' ħlasijiet."

(v) Il-partita "TARGET" tinbidel b'li ġej:

"TARGET: il-predeċessur tas-sistema TARGET2, li topera fi struttura deċentralizzata li tgħaqqad flimkien sistemi RTGS nazzjonali u l-mekkaniżmu ta' ħlas tal-BĊE. Is-sistema tat-TARGET tinbidel bis-sistema TARGET2 skond l-iskeda ta' bidla speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja ta' Gwida BĊE/2007/2."

(vi) Wara l-kelma "TARGET" jiddaħħal li ġej:

"TARGET2 (*Trans European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system*): is-sistema ta' *real-time gross settlement* għall-euro, jipprovdi s-*settlement ta'* ħlasijiet f'euro fi flus tal-bank ċentrali. TARGET2 huwa stabbilit u jiffunzjona fuq il-bażi ta' pjattaforma waħda, li permezz tagħha l-ordnijiet kollha ta' ħlas jint-bagħtu u jiġu pproċessati u li permezz tagħhom jiġu rċevuti bl-istess mod tekniku. TARGET2 għandu l-istruttura legali bħala multipliċità ta' sistemi RTGS (sistemi ta' komponent TARGET2)."

ANNESS II

L-Anness II tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 ("Karatteristiċi Komuni Minimi Addizzjonali") huwa emendat b'li ġej:

(1) Il-Paragrafu 15 jinbidel b'li gej:

"L-arranġamenti kuntrattwali jew regolatorji rilevanti applikati mill-BĊN għandhom jiddefinixxu 'jum tax-xogħol' bħala, fir-rigward ta' obbligu biex isir ħlas, kull jum li fih it-TARGET2 (*) huwa operattivi biex isir dan il-ħlas u, fir-rigward ta' obbligu biex jintbagħtu assi, kull jum meta s-sistemi tas-*settlement* tat-titoli li permezz tagħhom isir il-ħlas ikunu miftuħin għan-negozju fil-post fejn għandhom jiġu rċevuti t-titoli rilevanti.

(*) Meta jkun applikabbli, ir-riferenzi għat-'TARGET2' għandhom jinftehmu bħala referenzi għat-'TARGET', sakemm l-BĊN ikun qaleb għat-TARGET 2."

(2) Il-paragrafu 20(b)(ii) jinbidel b'li gej:

"Fuq il-bażi ta' somom hekk stabbiliti, il-BĊN għandu jikkalkula x'inhu dovut minn kull parti lill-oħra fid-data tax-xiri mill-ġdid. Is-somom dovuti minn parti għandhom jiġu paċuti mas-somom dovuti lill-oħra u l-bilanċ nett biss huwa pagabbli mill-parti li għandha l-klejm vvalutata f'valur anqas. Dan il-bilanċ nett huwa dovut u pagabbli l-għada meta t-TARGET2 huwa operattivi biex jagħmel il-ħlas. Għall-finijiet ta' dan il-kalkolu, kull somma mhux iddenominata f'euro għandha tiġi kkonvertita f'euro fid-data xierqa bir-rata kkalkulata skond il-paragrafu 16."

(3) Il-paragrafu 31(b) jinbidel b'li gej:

"Fuq il-bażi ta' somom hekk stabbiliti, il-BĊN għandu jikkalkula x'inhu dovut minn kull parti lill-oħra fid-data tat-trasferiment mill-ġdid. Is-somom dovuti minn parti għandhom jiġu kkonvertiti f'euro meta meħtieġ skond il-paragrafu 16 u paċuti ma' somom dovuti lill-oħra. Il-bilanċ nett biss huwa pagabbli mill-parti li jkollha klejm ivvalutata f'ammont anqas. Dan il-bilanċ nett huwa dovut u pagabbli l-għada meta t-TARGET2 huwa operattivi biex jagħmel il-ħlas."

ANNESS III

It-tabella tal-*websites* ta’ l-Eurosistema fl-Appendiċi 5 l-ġdid ta’ l-Anness I tal-Linja ta’ Gwida BĊE/2000/7 qed tiġi sostitwita b’li ġej:

“Bank ċentrali	Website
European Central Bank	www.ecb.int
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	www.nbb.be or www.bnb.be
Deutsche Bundesbank	www.bundesbank.de
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	www.centralbank.ie
Bank of Greece	www.bankofgreece.gr
Banco de España	www.bde.es
Banque de France	www.banque-france.fr
Banca d’Italia	www.bancaditalia.it
Central Bank of Cyprus	www.centralbank.gov.cy
Banque centrale du Luxembourg	www.bcl.lu
Bank Ċentrali ta’ Malta	www.centralbankmalta.com
De Nederlandsche Bank	www.dnb.nl
Oesterreichische Nationalbank	www.oenb.at
Banco de Portugal	www.bportugal.pt
Banka Slovenije	www.bsi.si
Suomen Pankki	www.bof.fi”